

(TEAMTEX)

Z.I. de Montbertrand
Rue du Claret
38230 Charvieu-Chavagneux
FRANCE

Type B9



FC4911 - 12/09 - IT

FERRARI

Official Licensed Partner

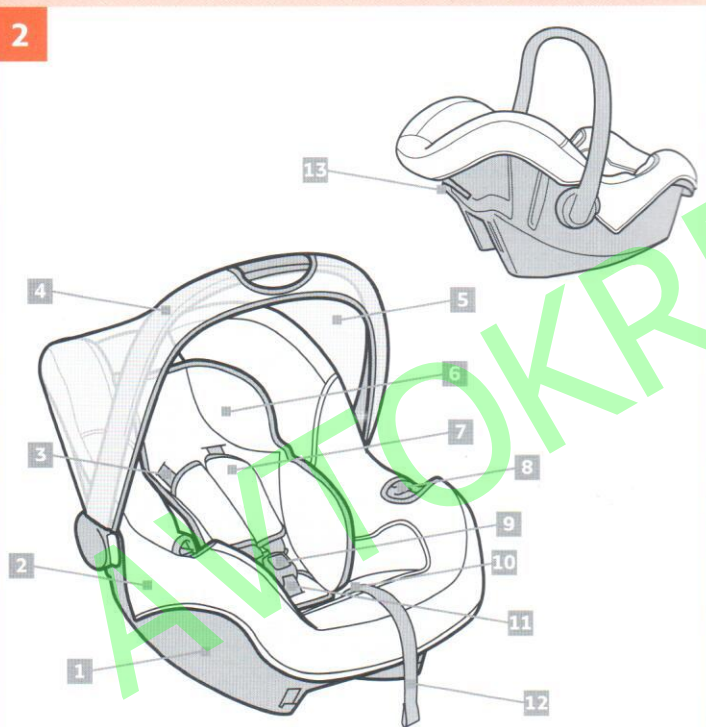
Produced under license of Ferrari SpA. FERRARI, the PRANCING HORSE device, all associated logos and distinctive designs are property of Ferrari SpA.

FC4911

1



2



ATTENTION: N'UTILISEZ PAS CE SIEGE ENFANT SUR UN SIEGE PASSAGER EQUIPE D'UN AIRBAG.

WARNING: DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIRBAG.

WARNUNG: VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRSITZ MIT AIRBAG.

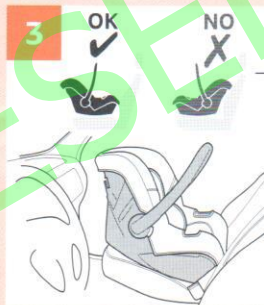
WAARSCHUWING: GEBUIK DIT BABYAUTOSTOELTJE NIET OP EEN PASAGIERSZETEL MET EEN AIRBAG.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU SEDILI DOTATI DI AIRBAG.

ADVERTENCIA: NO UTILICE ESTE ASIENTO INFANTIL EN UN ASIENTO DE PASAJERO CON AIRBAG.

CUIDADO: NÃO UTILIZE ESTA CADEIRA PARA BEBÉ NUM ASSENTO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG.

3



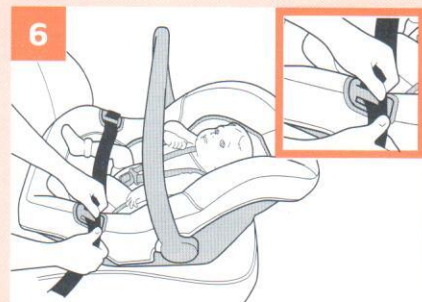
4

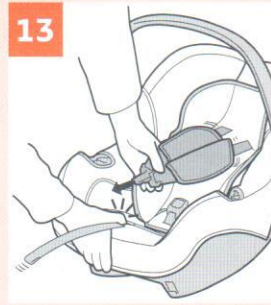
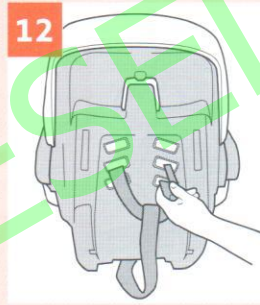
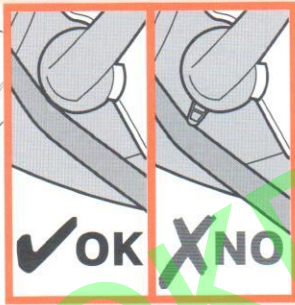
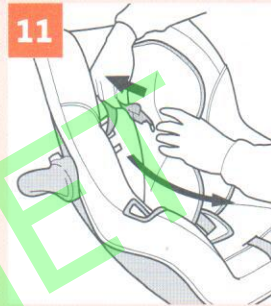
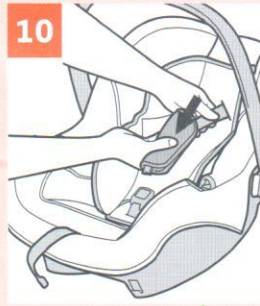
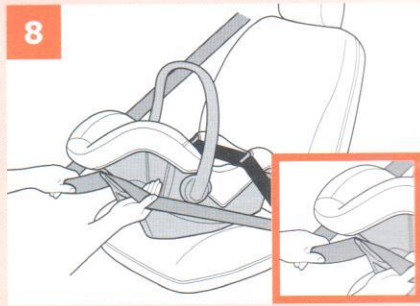
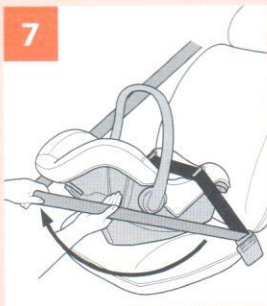


5



6





IMPORTANT: assurez-vous toujours que la poignée du siège est verrouillée en position verticale avant utilisation.

IMPORTANT: always ensure that the seat handle is locked in the vertical position before use.

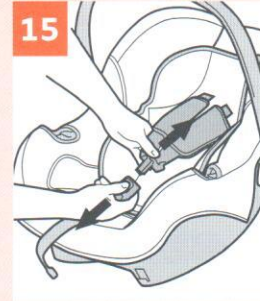
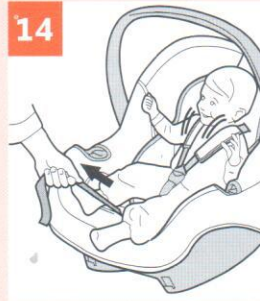
WICHTIG: Stellen Sie vor der Benutzung stets sicher, dass der Griff des Sitzes in der vertikalen Position eingerastet ist.

BELANGRIJK: Zorg er altijd voor dat de handgreep in de verticale stand staat voordat u het babyautostoeltje gebruikt.

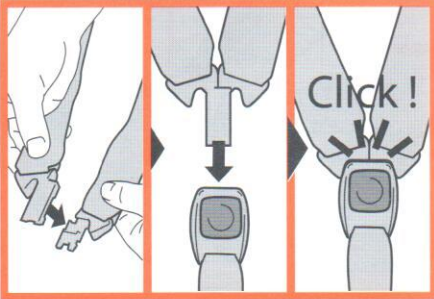
IMPORTANTE: prima dell'uso, accertarsi sempre che la maniglia del seggiolino sia bloccata nella posizione verticale.

IMPORTANTE: asegúrese siempre de que el asa del asiento está bloqueada en la posición vertical antes de utilizarlo.

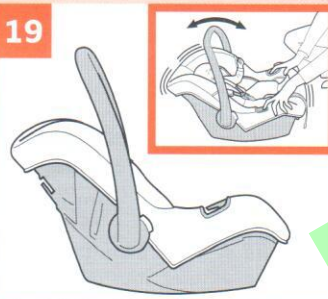
IMPORTANTE: certifique-se sempre de que a pega da cadeira está bloqueada na posição vertical antes de a utilizar.



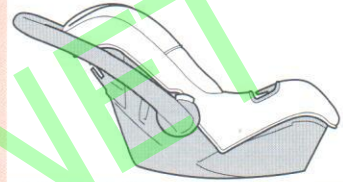
16



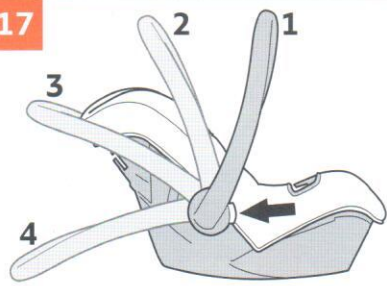
19



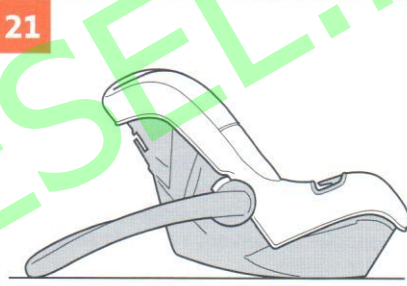
20



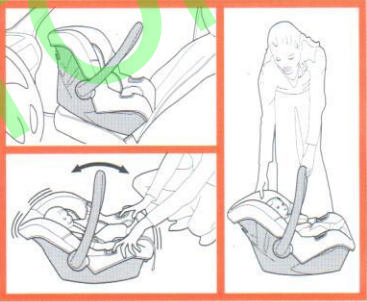
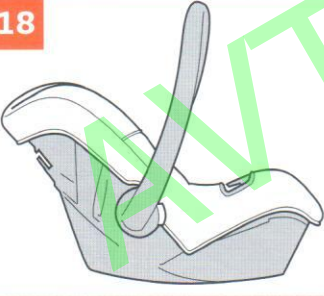
17



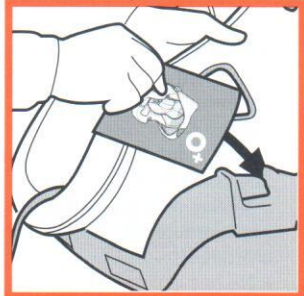
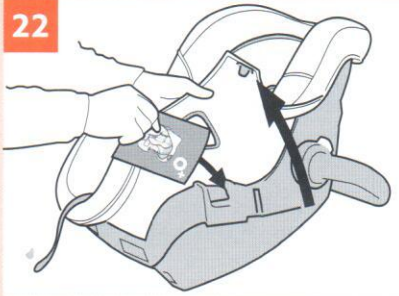
21



18



22



TEAMTEX

Z.I. de Montbertrand - Rue du Claret
38230 Charvieu-Chavagneux
FRANCE

www.nania.com

VF49EA - 01/10 - TT

ВНИМАНИЕ ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

VAROVÁNÍ ! SEDAČKU NEPOUŽÍVEJTE NA SEDADLO VYBAVENÉ AIRBAGEM.

VÝSTRAHA ! NEUMIESTŇUJTE SEDAČKU NA PREDNÝCH SEDADLÁCH S AIRBAGOM.

FIGYELMEZTETÉS ! EZT A GYERMEKÜLÉST NE HASZNÁLJA LÉGZSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSEN.

AVERTISMENT ! NU UTILIZATI ACEST SCAUN PENTRU COPII PE SCAUNUL PASAGERULUI DIN FAȚĂ PREVĂZUT CU AIRBAG.

ВНИМАНИЕ ! НЕ ИСПОЛЗВАЙТЕ ЭТО ДЕТСКО СТОЛЧЕ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА.

UPOZORENJE ! AUTOSJEDALICU NEMOJTE KORISTITI NA SUVOZAČKOM SJEDALU OPREMLJENOM ZRAČNIM JASTUKOM.

OSTRZEZENIE ! NIE NALEŻY UŻYWAĆ TEGO FOTELIKA DLA DZIECI NA FOTELU PASAŻERA WYPOSAŻONYM W PODUSZKĘ POWIETRZNĄ.

ВАЖНО ! Перед использованием кресла убедитесь, что его ручка зафиксирована в вертикальном положении.

UPOZORNĚNÍ ! abyste zabránili možnému pádu, ujistěte se, že držadlo sedačky je správně upevněno ve vertikální poloze.

UPOZORNENIE ! aby ste zabránili možnému pádu, uistite sa, že držadlo sedačky je správne upevnené vo vertikálnej polohe.

FONTOS ! az ülés hordozókarját használat előtt mindig rögzítse függőleges helyzetben.

IMPORTANT ! asigurati-vă întotdeauna că mânerul scaunului este blocat în poziție verticală înainte de utilizare.

ВАЖНО ! Преди употреба винаги проверявайте дали дръжката на столчето е заключена във вертикална позиция.

VAŽNO ! prije upotrebe provjerite je li ručka sjedalice zaključana u okomitom položaju.

WAŻNE ! przed użyciem należy każdorazowo sprawdzić, czy uchwyt fotelika jest zablokowany w pozycji pionowej.

ДЕТСКОЕ КРЕСЛО ГРУППЫ 0+

от веса младенца и до 13 кг

Благодарим вас за приобретение детского кресла группы 0+. Если вам требуется консультация по данному изделию, обратитесь в [службу поддержки клиентов](#) (см. контактную информацию на задней стороне данного руководства).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием детского кресла и сохраните их для последующего обращения. Несоблюдение данных инструкций может подвергнуть опасности вашего ребенка. Во избежание риска падения убедитесь, что ручка детского кресла группы 0+ надлежащим образом зафиксирована, а ремни безопасности пристегнуты. Установка сиденья детского кресла группы 0+ допускается только по ходу движения на сиденье, оборудованном трехточечным ремнем безопасности (1).

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО НА ПЕРЕДНЕМ СИДЕНЬЕ АВТОМОБИЛЯ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Жесткие и пластиковые компоненты устройства безопасного удержания для детей следует располагать таким образом, чтобы при обычном использовании они не попадали под подвижные части сиденья автомобиля или в проем двери.
- Убедитесь, что ремни, которыми устройство безопасного удержания крепится к автомобилю, туго натянуты, и отрегулируйте ремни, поддерживающие ребенка. Убедитесь, что ремни не перекручены.
- Убедитесь, что поясные ремни проходят так низко, насколько это возможно, чтобы таз ребенка находился в удобном положении.
- Замените устройство безопасного удержания, если оно серьезно пострадало в автомобильной аварии.
- Изменять конструкцию устройства безопасного удержания или добавлять в нее новые компоненты без разрешения компетентных специалистов опасно. Тщательно выполняйте предоставленные изготовителем инструкции по установке устройства безопасного удержания.
- Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на детское кресло, чтобы ребенок не получил ожогов.
- Не оставляйте ребенка в детском кресле без присмотра.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы, способные причинить

вред ребенку в случае встряски автомобиля, надежно закреплены.

- Не используйте устройство безопасного удержания без крышки.
- Не заменяйте крышку кресла не рекомендованными изготовителем материалами, поскольку она играет решающую роль в обеспечении эффективности работы системы.
- В случае возникновения каких-либо сомнений по поводу установки и правильного использования детского кресла обратитесь к изготовителю устройства безопасного удержания.
- Устанавливайте устройство безопасного удержания на сиденьях, охарактеризованных в руководстве по эксплуатации автомобиля как «Универсальные» с использованием основного места прохождения ремня.
- Не используйте контактные точки с весовой нагрузкой, кроме описанных в инструкциях и указанных на устройстве безопасного удержания.
- Всегда используйте заднее сиденье, даже если Правилами дорожного движения допускается использование переднего сиденья.
- Убедитесь, что ремень безопасности пристегнут.
- Всегда проверяйте отсутствие остатков пищи или подобных загрязнений в фиксаторе ремня.
- Не надевайте слишком много одежды на ребенка в зимнее время.

Детское кресло группы 0+ (2)

1. Корпус
2. Крышка
3. Плечевой ремень
4. Эргономичная ручка
5. Козырек от солнца
6. Поддерживающая подушка
7. Подкладка для ремня
8. Направляющие для поясного ремня (x2)
9. Фиксатор ремня безопасности
10. Кнопка освобождения ремней
11. Узел крепления
12. Лента регулировки
13. Направляющая для диагонального ремня

Установка в машину

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте данное детское кресло группы 0+

на переднем сиденье автомобиля, оборудованном подушкой без-опасности. Располагайте кресло спиной по ходу движения.

Расположите детское кресло на переднем или заднем сиденье автомобиля спиной по ходу движения; его ручка при этом должна быть в вертикальном положении (3).

Пристегните ремень фиксатором (4).

Вытяните ремни безопасности и поясную часть через боковые на-правляющие (5) (6). Вытяните и пропустите диагональную часть ремней за детским креслом и вставьте ее в направляющую на задней части корпуса (7) (8). Убедитесь, что ремень не переку-рен, и затяните его насколько возможно (9).

Регулировка ремней безопасности

Ремни безопасности должны быть отрегулированы в соответствии с ростом ребенка. Плечевые ремни имеют три регулировочных зна-чения высоты и должны быть проведены через отверстия, наиболее близко расположенные к плечам ребенка. Протяните плечевые ремни через отверстия в корпусе и крышке (10) (11) (12). Располо-жите плечевые ремни на месте, на нужной высоте, и используйте одинаковые отверстия в корпусе и крышке.

- Ослабьте ремни безопасности. Нажмите на элемент регули-ровки, расположенный в передней части кресла между ногами, и одновременно потяните за оба плечевых ремня (13).
- Затяните ремни безопасности. Потяните за ленту регулировки в передней части кресла; нажимать на элемент регулировки необя-зательно (14).

Правильно отрегулированные ремни играют решающую роль в обеспечении безопасности вашего ребенка. Ремень безопас-ности должен быть натянут так, чтобы можно было вставить только один палец между ним и грудью ребенка.

Расположение ребенка в кресле

Откройте фиксатор ремней безопасности, нажав на красную кнопку посередине (15).

Поместите ребенка в детское кресло, убедившись, что его спина правильно расположена относительно спинки кресла.

Сведите вместе оба конца плечевых ремней и застегните фикса-тор (16).

Потяните за ленту регулировки ремней безопасности, чтобы они правильно затянулись напротив ребенка.

Регулировка эргономичной ручки

Ручка детского кресла имеет четыре положения.

Чтобы переключиться из одного положения в другое, одновременно нажмите на кнопки с обеих сторон ручки (17):

- Первое положение: использование в автомобиле, укачивание и переноска (18).
- Второе положение: укачивание (19).
- Третье положение: для хранения (20).
- Четвертое положение: использование в качестве откидного крес-ла в зафиксированном положении (21).

При использовании в качестве откидного кресла в зафиксированном положении обратите внима-ние на следующие моменты.

Перед использованием кресла убедитесь, что все фиксирующие механизмы находятся в рабочем положении. Размещать кресло на поднятых над землей поверхностях опасно.

Данный режим не рекомендован для детей, способных садиться самостоятельно (возраст около 9 месяцев, вес около 9 кг). Никогда не оставляйте ребенка в откидном кресле без присмотра.

Хранение руководства пользователя

Храните данное руководство между корпусом и крышкой детско-го кресла группы 0+ (22).

Советы по обслуживанию

Все тканевые части можно снимать. Пятна можно удалить влажной губкой, смоченной в мыльной воде, либо отстирать вручную при температуре воды не выше 30 °С. Тканевые части запрещено от-беливать, гладить, стирать в машинке и сушить в барабане.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данное детское кресло является универсальным устройством безопасного удержания для детей. Оно соответствует нормативу № 44/04, предназначенно для обиходного использования в автомо-билях и совместимо с большинством автомобильных сидений (за редким исключением).
- Если изготовителем заявлено, что автомобиль подходит для ис-пользования универсального устройства безопасного удержания для детей, то данное детское кресло будет идеально совместимо

с автомобильным сиденьем.

- Данное устройство безопасного удержания для детей классифицировано как «Универсальное» в соответствии с более строгими критериями, в то время как предыдущие модели не отвечают этому.
- Это устройство можно использовать в автомобилях, оборудованных ремнем безопасности утвержденного типа, трехточечным статическим или с автоматическим натяжителем с устройством блокировки в соответствии со стандартом ООН/ЕЭК № 16 или другими эквивалентными стандартами.
- В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к изготовителю данного детского кресла или его продавцу.

AVTOKRESEL.NET